



Team Manager Meeting 2024

領隊會議 2024

Part I- Important Race Information

Team Manager Meeting 2024

領隊會議 2024

Please collect 請領取

1. Programme (Brochure) 場刊

Some may need to collect
部分人要領取

1. Flags (for motor boat) 旗幟 (機動船隻)
2. 200 shuttle boat tickets 駁艇票
3. Souvenir T-shirt at Training Centre
on or before 6 June 24
請 **6月6日前** 於訓練中心取大會紀念衣服





Official Website:
www.dragonboat.org.hk



Facebook Page:
Stanley Dragon Boat Association



Instagram:
stanleydragonboat



Mobile App (iOS):
Stanley Dragonboat HK

RACE DAY SITE PLAN 平面圖

- ① First-Aid Stations 救傷站
- ② Toilet 洗手間
- ③ Shower Area 沖身處
- ④ Traffic 交通指示
- ⑤ Restricted Area 禁區
- ⑥ Official Water Shuttle 大會駁船區
- ⑦ Speed Boat Loading Area 快艇區



GOVERNMENT DRINKING FOUNTAIN

政府水機

- ✓ Stanley Water Sport Centre 赤柱水上活動中心
- ✓ Stanley Main Beach Pavilion 赤柱正灘泳屋
- ✓ Stanley Promenade 赤柱海濱長廊
- ✓ Stanley Sports Centre 赤柱室內運動場

Bring
your
own
bottle

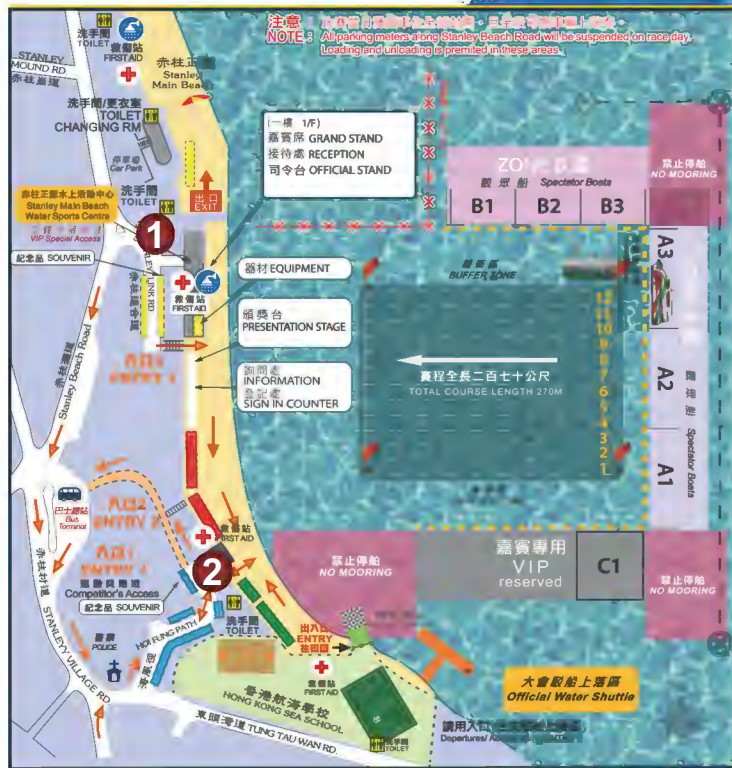


WATER REFILL 水站

Locations

- ① Hoi Fung Road 海風徑
- ② Link Road 連合道

Bring your own bottle
請自備水樽!





FIRST AID 救傷站

St John Ambulance 聖約翰救護機構

1. Link Road 連合道
2. Stanley Dragon Boat Training Centre 赤柱龍舟訓練中心
3. Pier 碼頭

LCSD 康文署

1. Stanley Main Beach 赤柱正灘





RECYCLING 環保回收

❖ Plastics, Cans, Glass bottle, and Styrofoam

可回收膠樽 鋁罐 玻璃瓶及發泡膠

❖ Empty your bottles

清空水樽

❖ Collection Point for Bulky Recycling Items

大型回收物品之回收站

Link Road Refuse Collection Point

連合道收集站

❖ No plastic bags will be provided for collecting recycling materials

源頭減廢，大會不會提供膠袋作收集回收物品之用



GARBAGE DISPOSAL 垃圾處理

- ❖ **Please collect black garbage bag at 可於以下地點領取垃圾膠袋:**
 - Information next to stage 頒獎台旁的詢問處
 - Training Centre 訓練中心
- ❖ **Refuse collection point 垃圾收集站:**
 1. Hoi Fung Path 海風徑巴士站
 2. Link Road Refuse Collection Point 連合道收集站
- ❖ **Junk users 遊艇登記隊伍:**
 - Please take the refuse away with you. 自己垃圾自己帶走

SHOWER FACILITY 沖洗設施



Traffic on the day 當日交通

BY MINIBUS 小巴: 52, 40, 16X/M

BY BUS 巴士: 6, 14, 73, 260

TIPS 貼士

- Travel on public transport
乘搭公共交通工具
- Allow enough travel time
預留鬆動時間

Please get off at 可於以下位置下車

- ✓ Stanley Court 海灣園
- ✓ Stanley Plaza 赤柱廣場

Stanley Village 赤柱村

JUNK REGISTRATION 遊艇登記

- ❖ All boat flags and tickets should be picked up **by 9 June 2024**
所有遊艇旗及大會接駁艇船票必須於**6月9日或之前**領取
- ❖ Size over 70ft are advised to moor further away from shore
70呎以上的遊艇請盡量停泊於較水深的位置
- ❖ **Count heads** before and after boarding the junk
上遊艇前後必須**點人數**
- ❖ **All water sports are prohibited! DO NOT SWIM!**
所有水上活動必須禁止, 包括游水, 為了你的安全著想!
- ❖ **Don't Drink**
唔好飲酒!!

Official shuttle boat & Private Speedboat 大會接駁艇及私家快艇



- ❖ **Pontoon A: Official Shuttle Boat Loading area**
- ❖ **Pontoon B: Private Speedboat Loading area**
- ❖ **Official shuttle boat: 07:30 am to 05:30 pm**
大會接駁艇: 早上7時30分 至 下午5時30分
- ❖ **No Fixed Shuttle Schedule**
無特定駁艇時間表
- ❖ **For your safety, please follow officials' instruction on crowd control**
確保安全，為避免太多人流擠塞於快艇浮台構成危險，請聽從分流站大會工作人員指示

Marquee 帳篷

◆ Tentative Marquee Allocation I

◆ 3rd June 2024 (Mon)

◆ Finalized Marquee Allocation

9th June 2024 (Sun)

GREEN Zone

HKSS Beach
航海學校沙灘

YELLOW Zone

Stanley Link Road
赤柱連合道

BLUE Zone

Hoi Fung Path
海風徑

RED Zone

Stanley Main Beach
赤柱正灘



BANNER SIZE 橫額大小

Marquee Banner 帳蓬：
3m (W) x 0.2m (H)

Junk Banner 遊艇：
2m (W) x 0.6m (H)

- ❖ Team name and logo
只可印有隊名/隊徽
- ❖ For identification purpose only
只供識別之用
- ❖ No promotional purposes
不能進行任何推廣宣傳活動



ADVERTISING ACTIVITIES

宣傳活動

**NO Kangaroo advertisement
in ALL race area**
比賽場地內嚴禁所有未經准許
的宣傳活動

Penalty: HK\$10,000 +



DRONES 航拍



School Area
Race Area
Stanley Main
Beach



學校範圍
比賽範圍
赤柱正灘

Official drones ONLY

MOST OUTSTANDING OUTFIT AWARD

Date 日期 : 10 Jun 2024 (Mon)

Time 時間 : 12:30pm – 2pm

Official will choose teams randomly and go
onstage for a 1-min performance/parade
大會會隨機抽取隊伍上台表演或巡遊1分鐘



RACE SIGN-IN 賽前報到

Team Manager reports to sign-in counter **3 races** before

領隊帶同隊伍證於比賽前**3**場比賽前報到處
賽前15分鐘或3場比賽前報到處報到

Tell official your race number and present team card

告知大會人員場次及出示隊伍證

Team stand by at boat marshalling area
參賽隊員於登船位置準備

SUN LIFE		INTERNATIONAL DRAGON BOAT CHAMPIONSHIPS	
STANLEY		10 JUNE 2024	
TEAM	CODE	永明赤柱 國際龍舟錦標賽	
Team Name			
隊名	Sample		
WWW.DRAGONBOAT.ORG.HK			

RACE SIGN-IN 賽前報到

Report time: **3 races** before each race



Please report with a team card
報到時請出示隊伍證

BOAT MARSHALL 登船



Please follow officials' instruction when loading
登船時請聽從大會工作人員指示

EYE-DOTTING CEREMONY

點睛儀式

Tentative time: (around) 14:30



Please refrain from drumming during speeches
台上嘉賓致辭時請勿打鼓

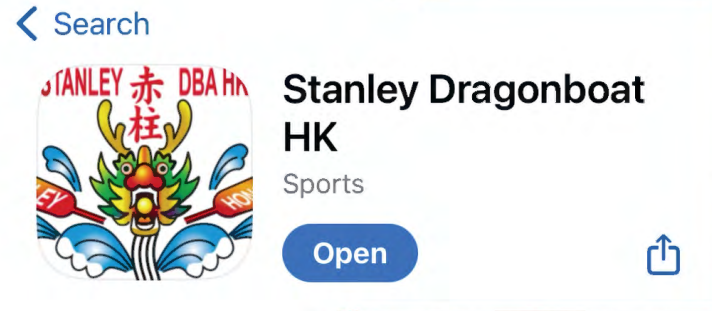
Download Our Race APP

Non-iOS user



Scan this **QR Code**

iOS user



Download **Stanley Dragonboat HK**

How To Use Our APP?



CURRENT RACE

Check Current Race No.

SCHEDULE

FLOW CHART

TEAM LIST

RESULTS

Check Race Result

Click This !

Result Checking 查閱成績

BOAT 船號	Team Name 隊伍名稱	Code 船號	Time 時間	Place 名次	Score 分數	Total Score 總分數	Total Place 總名次
1							
2			DNS	8	View		
3			3:28.55	6	View R24B7		
4			3:19.31	1	View R24B1		
5			3:22.19	4	View R22B6		
6			3:26.48	5	View R24B2		
7			3:20.25	3	View R21B5		
8			3:20.08	2	View R22B5		
9			3:28.94	7	View R21B6		
10							

初賽各組頭1至3名均可晉級至「永明盃決賽」，其餘隊伍參加「永明盃複賽」。Those teams finishing 1st to 3rd in the first round will advance to the Stanley Gold Cup Final. The rest will advance to the "Stanley Gold Cup Semi-Final" "Private Sturman".

R22B2

R = Next Race No.

B = Next Race Boat No.

Trophy Collection 領取獎杯

- ❖ By Team Manager only
隊長領取
- ❖ Must Present Team Card
必須出示隊伍証
- ❖ Unclaimed trophies will be kept for **ONE WEEK** only
比賽當天未有人領取的獎杯
大會只會保管**一星期**

Trophy for Finals 獎項

Trophy 獎杯

All Teams in the Finals will receive a trophy
所有進入決賽的隊伍都會得到獎杯

Result Announcement 成績頒佈

Please refer to Mobile App (iOS only)
請查閱 大會之 手機應用程式 (iOS only)

Information Counter 詢問處



Prize Giving Ceremony 頒獎儀式

ALL Teams	Sun Life Gold Cup Final 永明金盃決賽 (R43), Ladies' Cup Final 女子盃決賽 (R48), Mixed Gold Cup Final 混合金盃決賽 (R54)
1st – 6th	Stanley Gold Cup Final 赤柱金盃決賽 (R47)
1st – 3rd	All other Finals 所有其他決賽



All Other Finalist (Other Places): No Prize Giving
其他決賽隊伍 (其他名次): 請到詢問處領取獎盃

PAYMENT 款項

All cheque payment must be settled one week before the race **3rd June 2024**
任何支票形式付款需於**6月3日**前繳交

Cash payment only thereafter
此日期後只接受現金付款

REMINDERS 溫馨提示

- ❖ Read Race Manual thoroughly 請熟讀參賽手冊
- ❖ Race information (e.g. draw and results) are on mobile app
賽程及結果可於手機應用程式查閱
- ❖ Get enough rest prior to race 賽前充分休息
- ❖ Stay hydrated and be mindful of any body warning signals, know your limits
補充水份, 多留意身體狀況, 量力以為
- ❖ For safety, avoid other water sports 為確保安全, 不要進行其他水上活動
- ❖ Pay attention to the ACTUAL time of race 留意實際比賽時間
 - ahead or behind schedule 賽事有機會比原定時間提早或延遲
 - advised to refer to race numbers 多加留意場次牌
- ❖ Allow enough time to get to boat marshalling area
請預算充足時間到達登船位置